



曹  
門  
書  
775  
271

貝原益軒著述

改正

增補

和字解

櫻陽書坊松檜堂藏版

和字解叙

用國字之法先輩既有其書但未知其真偽或雖傳其真恐古昔草昧之議論未精詳卒且或數百年之間傳寫之誤失其真亦亦可知何其義理之不明也是以其說往往模糊不通雜沓不專讀者惑矣竊謂天下之事不出乎理外論事者苟不以理斷之則將何以爲據乎哉右和字解一卷採舊說之可用者且考於日本紀萬葉集和名抄古今和歌集等之古書訂之以和

音五十字間加臆說以斷其理只恐僭卒之至不免妄謬之罪博雅之君子改正之惟幸矣

元祿己卯花朝日

貝原篤信書



和字解

大正二年一月一日  
中村栢雄氏贈

目原篤信著

假字遺の法一に、わいうゑた五字の同音の字とわ  
考み十字の相通よすりて、考むれど、用ひ  
てよく考え内を多の粒重よよりて、用ひ字がそれ  
とえは、用合のかると、うきそくへうきとかく、  
えの必要へれようびのゆ理あく、かくお  
理と考へてみて、一ノ年、おほくゆく考  
え理考へ法と定ひ、もがるを、ちの考へ  
の考へば、とくら、考へ、おほくゆく考  
えの考へば、とくら、考へ、おほくゆく考

まくハ小児の迷とぞくらう。やひくらうのや  
まの石とぞくらう。唐醫の古方比意とぞくらう  
でちくまが日ひへんをもすよ。左の  
ちをとくまくはいづれ。アラベーハリ。左の  
スラウ和字と用ゆり。アリケリ。左の  
アリケル。カガツノ大法。ナマニ類。アゲ。左の  
アリケル。和字解。國會のくも。一卷。和字と  
國會のくも。ヨリ。アリケル。左の。都西の。アリ  
アリケル。傍志の罪。アリケル。アリケル。左の。アリケル  
アリケル。左の。アリケル。アリケル。アリケル。アリケル。

九假字造と定ひ。法あり。にとある。書五章。字の  
相通とす。れ是と並べて。かうみの。是す。中。行

あいうにを

縦相通

かきくけこ  
さしすせう  
たちつてこ  
なにぬぬの  
はひふへほ  
まみひめも  
やみゆえよ

うりるれろ

わいうゑた

横ヨコ相通スル

あかざれなはまやらわ  
いきしちにひみありい  
うくすつぬふひゆるう  
にけせてぬへめにれゑ  
とこうこのほもようれ

五類ウイリ

わいじゑれ  
えまのゑぢ

○わ口乃是中と下とくけぞわも因ノ

○い口のい大破よハキ小用ゆ

中のゐ太破ほれよ中ハキよ通ぬ玉用ゆ

奥乃ひいヌ字ようよハキよ用ゆ

○う口のう

後れふ中と下とく半モ音因ノ

○ヘ口のヘヨの中と下とく半モ音因ノ

○ア奥のアヨの中と下とく半モ音因ノ

元からづひのこうちハスやうげく娘又口中

奥ハ口はのお後の次やううとあくまく

くそゑノ

○いはえとほのいりりいの字ハモア音<sup>ミムガリ</sup>弱きふゆ  
みれからうたふのトヨヒ中下<sup>シテ</sup>きの字よかよ  
字元の字と用ひよけニ極<sup>シテ</sup>刻<sup>シテ</sup>のうらとくよ  
いゑ家いわ岩<sup>イワ</sup>いらか薨<sup>シテ</sup>いたる至<sup>シテ</sup>のち命<sup>シテ</sup>のる祈<sup>シテ</sup>ふ祝<sup>シテ</sup>  
いがつち雷<sup>イガツチ</sup>やうのまくひひ御<sup>ミムカミ</sup>○音<sup>ミムカミ</sup>の下<sup>シテ</sup>ハ<sup>シテ</sup>王<sup>ミムカミ</sup>帝<sup>ミムカミ</sup>  
けい古<sup>イニ</sup>いも再<sup>シテ</sup>用<sup>シテ</sup>けい慶<sup>シテ</sup>ゑ<sup>シテ</sup>永<sup>シテ</sup>來<sup>シテ</sup>たい大<sup>シテ</sup>す水<sup>シテ</sup>  
くんた<sup>クンタ</sup>後<sup>シテ</sup>頃<sup>シテ</sup>○割<sup>シテ</sup>の中<sup>シテ</sup>ト<sup>シテ</sup>きよすす字<sup>シテ</sup>ハ  
つ<sup>シテ</sup>序<sup>シテ</sup>ほいたち<sup>シテ</sup>潮日<sup>シテ</sup>はいぢ篠<sup>シテ</sup>地<sup>シテ</sup>きさいの<sup>シテ</sup>后宮<sup>シテ</sup>  
大<sup>シテ</sup>かいまく垣<sup>シテ</sup>間見<sup>シテ</sup>すいか<sup>シテ</sup>透垣<sup>シテ</sup>たいまつ松明<sup>シテ</sup>うけく<sup>シテ</sup>、<sup>シテ</sup>義<sup>シテ</sup>  
な<sup>シテ</sup>いな<sup>シテ</sup>か<sup>シテ</sup>、<sup>シテ</sup>悲<sup>シテ</sup>うれ<sup>シテ</sup>、<sup>シテ</sup>嬉<sup>シテ</sup>お<sup>シテ</sup>いて<sup>シテ</sup>於<sup>シテ</sup>お<sup>シテ</sup>て<sup>シテ</sup>鳴泣<sup>シテ</sup>

○は波是とほのはとふくらふく  
玉とえ時中ゆし下  
りてはの字ひヰニミアリもはハ同字アリこの字わの字  
キアリびとの音ニミの字とエトトヨモヒモヒモヒ字とキアリ  
たゞバのたをも復スル  
玉きくひ禍ハラハラたひふれ獻カハ川カワかもカモ  
又代スル

いはてア偽かくらう傍たり終終いハ岩あハれ衰衰あモる合合  
ハ淡淡きハむる極寇寇にハ庭みさハ行ぐりん凡やまのそハ山峠峠かハ纏  
さり障くんおん觀音くんぎよ還還御御くんわ宣位にさんへ賤賤  
すきソハ家業業くハ小人小人懷懷くハいう四廊廊くハ過過くいき快氣  
ぐハいふん外用くハへきせも身も皆皆中中下下ととス皆皆ハの字也  
○又又はの音音の字字ととよじよじハ琵琶又又枇杷枇杷よハ衣半衣半に見見ハ  
常盤常盤ふにハ難波難波地地類類づづともはよよと唱唱れれててええううは  
の音音は字字もばハの字字キキ一一刻刻少少くくよじ字字よヒとと  
ハ音羽音羽河河ハ足羽などどに少少くくハ莫莫と唱唱とともその字號字號  
この字半半見見一一説説よ音音の中中よあるよハもの字と

不書或或ハくまくらう四廊くまいき快氣快氣などハミの字假半假半とと  
川川もあやすうあやすうちちののかけかあとかんかんづづ又又放放きき  
人人よきづよきづととあたあたううりりるるとと効効率率  
○ににたたほ保保是是ととのほほとと大大の字字御御乃乃字字多多の字付付  
うちありれ音音の下下せせかるよよの中中トトに去去かる一字一字字れ音音刻刻  
ああすれ字字是是かかしし放放ああの大大の字字けけれ字字多多の字付付  
うちだととかかかかととハハおほほくく太空太空おほほくく多多おおほほちち交交おおほほや  
けけくくははうち大路大路おほほききよよ大空大空おほほくく多多おおほほちち交交おおほほや  
おほほんんため御御鳥鳥おほほんんべべ御御贊贊おほほじじここ若若若若おほほかか狼狼此此類類れれしし御御惠惠  
此此音音のあよよ皆皆ほの字半半一一ほ因因不不回回の訓訓の中中トト小小

申かるといふを嚴かほ顔志は塩さは半加内掩いもア庵  
ううか潤潤小らひ杏あわう郡かほる薰みそを操じて、自れ滞  
あきかほ朝顔ゆづれ顔シほひ通やの本厚掛うつぼ敦  
こののり調もく不入にやのう鳥海ほ、頬うー圓潤  
こうやひ比ちくづき酸漿おほせ仰かつてのい、信盧みうば  
ナ微降け顔皆のほのほの字なま一え音おととくなま字なまの字  
りんじうきすよ用ゆ。一え音おととくなま字なまをとくなま大  
とおとくなまとくなま小ハがざるあくくバい向むけ操こなう水  
シほも通ふどの顔はぬろ音おとあくざれとしほの字なまをゆ  
そのやう中なか下くだ申かるよほの字なまとゆゆう申まこと

通の字なまとゆうとゆくあきくとくなまとくなま葉やなや被ひ  
あくざれとくなまとゆくくやハとよやうすとだよく。  
一字の音割おとわり小あくざり字なまとハまうく初穗は川かわ佐保川い  
かほ伊賀保モモケケ不瑞穗ふりはいありひれひれ松帆浦まつぱうさほひめ佐保堰い  
にやのううに保海ほくやのねね三保原さんぼはらうう不御修法ふごしは此顔この  
によハよヒとくなま皆みなのほれ字なまはうくの或說あれ聲こゑの字  
いきほひとくなまキきとくなまひひ本もと氣き生きの乞きりりれたの  
まとおとおでモモれれ神濁かみなづ花はなのをを折くがく塵ほうう  
〇へ邊へ足あとくなまへりふふの申まこと小風かぜゆりかる三極さんきくみみひ  
余よかか字なまへの字なま書かくくもひひくくは從つの相通つす

○題思ひ渠故施を給せ新はれ柱をみゆキ  
其壁に於て前後侍も唱え准此傳説調ひ愁聲  
ぬ葉捕聲類ひ貯是ち吟へ文字と牛一ふの字小  
西ふかすのゆふかくかかへ文字と牛一ふの字小  
牛一モテ清き事消し萬葉先やぬやえよ歌の相通  
なり〇又のゆうをゆりかゆりなど云ひがむれ  
のゆうかくかくかくかくのち此字と用ゆル胡とい  
古かく片枝まく前まく後など類ハキの字の意りる奈  
への字、仏まく〇中々用ゆれかすくハズカサカ(御拂カ)  
で根えすア(天免)をかかても押並と云ふ(とくふり)  
セシキ花

あよるて(馬駒並)なぐりてゆるうちりくをなぐりて織  
荒のゆう(タ景)あらう(トミ)押ひと(一重く)り(加)と(教  
あましづ(駒迎)是等ふふうよりぬ字より中小(の字牛)  
姑頃漢の相通かよつてかほ鳴

○ニ登(う)ト(冬至)う(一)燈心

○ち知たびう旅路あひだ淡路のち(野路)もち耻ややも(山路)ちや  
う(大)長う(宇治)く(人)ぢく(卷軸)ぢう(重げんぢや)く(還着)とぢ(狹  
狭)治をぢ筋(けぢ)下知かいぢん(凱陣)かぢ(川)藤(や)ち(物食  
ぢ)付(杏)ち(木)縫(縫)ちん(沈)ぢやう(定規)ぢるく(見觀)ぢ  
きう(直綴)ぢひ(や)持病(ちよとく)臂(う)づ(路地)ぢやう(治定)

ちづきえ 脱走 ○り利馬々者靈鷲山 驚あわをもく領狀

○ぬ松○る留○と遠見と中のとくに上にあつてとよ  
モト久かられぬより申ゆ小の字とよじか是くかられれても  
又別の中下右に中とのれ字用也○皆くちびりう  
せれかられぬよりとよゆらくかられうるの字と間よ  
り此處かられぬれ字はりのとく置とそし遲とく固と  
リト 节をとめづる自との各とこす行をく後晚  
とそそ凡とく押とふ折とぞれ候とく恩とく同 領  
さう○者ハ億奇の類皆れ折かうて煙霞音をう〇又  
應應アヤマツの鳴アラウナリれどもハれうともだとの字

キテシテシテシテシテシテシテシテシテシテシテ  
テル事あとがくにあつてをのまとまくうれとよ  
ハれくのれをとどしまあとととくにりと中との字去  
りしりりしりりりりりりりりりりりりりりりりり  
のとハひくせととぬとあくヒととうみぬとろふ  
やすとあくとひ類てにとのれ字とくぬよ皆中  
のとの字とくぬせうれいのみがとくくよとの  
字とく片保波と半と根り片留波は根りと根葉  
万葉集ホカ卷よほキ云義とやまうとやまう  
じまを何うのをのまく四ドかくはかみくと不もく

ひそりねうす。あくのえれし。小乃字派ととじか  
る。小野小倉小原小雲酒少佐爲舊小原小草  
小柳小雲衣少翁伯父支伯母母右の類皆中此との字用  
卑。のうの中下とあると青ニシテ達ふと直  
たとやう後ひとと一功をかと直ひと。蝶々うと魚  
類皆中のをの字引ほの字よりちくよをと用  
ゆて口のほよみの中下にちよりと中のとよみの中  
下小かくともどもやうへひ由ゆ。芭蕉頃の和  
名折小をとじとよまさ。古今集也。名のち小を  
せ城でこすとどうしてうちが小つてやう。因ゆまつて日

石の字を取て人よげとよみ入て芭の字ハ  
せうの工なりとせ城とよめセ。本稿とせじとよま  
園とらじと刻一文とよとよま。芭花とおとと翁  
サクサク圓とたかくとやれくとあとバ通用もきく  
友人の書と見合す。芭花とよとよま。○あのみ  
を琴清とぞのは。緒絶橋。あづのとよま。賤麻半巻。うの  
をとぞうのむとく年以小村とよを。尾花たな  
りぬの徳はいばととの字くのをあこう遠近をちうて。百千遍鳴  
足音をうんのわ。是が後のとくふ音刻とよとよ  
ま。一家れよみ工なり。○音刻ことよとよとよとよ

こもれきをかくしすとぞ古今序こきんのじよ  
ぞとくと用ひて二トもりぞなよ  
○か 加カくアド 桂カクアモ 杏需エイニ カカクアハケ上野カウノカカクアハシミ杏包  
かうカクアスアキア 講師カウマキ 高ガ士カウジ 鴻カクアドアヌア好カウ事アシ 好事カウシ 幸甚カウジン  
かうカクアスアラア 高聲カウシ 高巾子カウシ 高巾子カウシ 香水カウシ 香水カウシ  
○よ余カウシ に多カウシ たまカウシ 李カウシ 唐人カウシ た道カウシ 八カウシ 湯治カウシ 豆腐カウシ 仁カウシ  
かうカクアスアラア 番叢カウシ ○れ 礼カウシ きいちらカウシ 靈場カウシ 羅カウシ 治カウシ 療治カウシ 脚尔カウシ  
○う 曹カウシ つカウシ 通カウシ び 頭カウシ げカウシ 廉子カウシ びとカウシ 圖書カウシ ばせんカウシ 頭巾カウシ びとカウシ  
頭陀カウシ あづカウシ 梓カウシ ば圖カウシ ○叔カウシ 金カウシ な奈カウシ そよカウシ 納文カウシ



ソシテモサルトナシコノ一旅ハセナリトモ和  
リツルハキタリ壁かバニトセキキベトニモト  
ハシキキナリモジヒシトシトシハシキニシカ  
キララヂトロウの字ハセキトキナスドリキキ  
テノ音ヤシ平上去の三聲の江音ハ皆うの字と  
セキ東江元上久れ類リテ此字半ズレ入聲の  
ノ音ト此字アリトサムル之の字トヨヒトヨモ半  
キミトモマヤシト形フの字トヨヒトヨヒトヨモ半  
キミトモキミトモヒミトモヒミトモヒミトモ  
キミトモキミトモヒミトモヒミトモヒミトモ  
キミトモキミトモヒミトモヒミトモヒミトモ  
キミトモキミトモヒミトモヒミトモヒミトモ

シテモサルトナシコノ一旅ハセナリトモ和  
リツルハキタリ壁かバニトセキキベトニモト  
ハシキキナリモジヒシトシトシハシキニシカ  
キララヂトロウの字ハセキトキナスドリキキ  
テノ音ヤシ平上去の三聲の江音ハ皆うの字と  
セキ東江元上久れ類リテ此字半ズレ入聲の  
ノ音ト此字アリトサムル之の字トヨヒトヨモ半  
キミトモマヤシト形フの字トヨヒトヨヒトヨモ半  
キミトモキミトモヒミトモヒミトモヒミトモ  
キミトモキミトモヒミトモヒミトモヒミトモ  
キミトモキミトモヒミトモヒミトモヒミトモ  
キミトモキミトモヒミトモヒミトモヒミトモ

○カヰモセキ中ノカトシ中せぬとキリカの字ハセナリト  
ハシキ音小風セのまうトセキ一宇のみハシキナ  
キミトモキミトモヒミトモヒミトモヒミトモ  
キミトモキミトモヒミトモヒミトモヒミトモ

極りて一字の割りあれども 井居猪子 蘭壇 謙  
此頃とちよけよはせゐの字耳 ひたぬ 宿直 まゐ  
圓居 すみ 附格 あすか力 飛鳥井 くぬのあ 鏡體 し類づねの字  
ナリ 是所一字の川 ひづれケリ ○音の上トハむ猶有右育  
都院下 す良韻音 等の類ナリ 中のめの字トガ  
○一説もやる音 小ぬの字トナ 院強テナシの類アリ  
リナキトドクル小カキレバ 音の上ハ皆わの字トナセ  
○一字ナ奇ニハ 圓位 奈兩意の類ヨハ皆中のめの字ナセ  
○よの字トナセ小カキレバ 音の上トナセトシ  
タヌカニ 丸のあこ まゐ基にのみ西ノ新社 つみ、後アモ

某家一室の門で少くありまとす。うわ  
あ 胡 篠 酒とえみす強こあとうたり木居うる鷹きみうしん  
木居寫 なまくわて起居 こらうとみ 木居 えみうし 木居 うる鷹  
そこあ 座意 わで比里 井出里 あほく 井筒 ひほみり 大井  
ぬ雲井 やまの内山井 あふ志モ推榮 ひくとあ額 つみかく  
言甲斐 ぬるの 植名野 なづの あ魂 どう力 霽 ほくにあく  
○の 農○た 於 えと なぐれ おとし 一字の刻 咬 くち  
虫 ふりて うちも丁寧の上の字 こし小大の字と御の字  
けくろ字見て いとまとかかねり 一字の刻 くち 男 おと



アレハ幻だ  
アレハ小ちり  
アレハアラク  
アレハのれの字ト  
アレハ中  
アレハてにはよ  
アレハアラク  
アレハ中  
アレハ下  
アレハアラク  
アレハ小  
アレハアラク

れのれれ字と半  
久○や 夜○ま満○け 計

姉とおもふ事  
字の多ひるべ  
字ひれ字、通ふるの字  
少く思ひ難い頃  
教へ難い事  
此類かよきの事  
多くて略せり  
けりの日より  
筆を離さず

通じてかくの字とちねての筆れ字の用意如下  
あの字手 タトシ  
法入葉蝶急押合答問立の類す  
比字去 ハタハタ  
の或後小ゆの名のう音の字まと申  
ゆりふれり ハタハタ  
拍子の拍の字入碑百の韻 カタカタ  
まつ ハタハタ  
玄み ハタハタ  
あひ又 ハタハタ  
あひむな  
きともかくやうもんあひもと玄を甚と云ふ事

王氏之子  
夜幕生

丹生

卷之三

達生  
タマノ  
麻生浦  
カミナシ  
浦

生  
河内守の子也  
大和守也  
鶴  
和名也  
扇亭集和名也  
小序  
もあらうとまへば



えのぬう事とよかう、よだじやく類画用とす

○て天つちづく一船重一条 てく一 調

○あ宇〇で伍〇き幾〇ゆ由〇め日

○み義〇一志ふ一富士うド見うド 路次おうじ +

うとう 一乘

○え唐 衛行衛 ロミとカくのゑとよきのかへらまの下、  
あく ゆふかなひゑかる一まれて此ら底小ゑの字  
まへよくキムト音も別もアヤマえ云画也と申す  
○トケウラムハタクノ襟名襟名 酔酔 然然 け類類 う。○  
前のトゆふかなひゑかくいゑ聲すホ お子チ お指

ゆ一行衛 家行衛 は頬、皆ゆかよもぬかひうえの  
字を申す。えの字をさへてゆ小ゑふかひよすう  
○一まの音ハ惠恵 會會 汗衣汗衣 律壇律壇 此シテ 又前會  
清度清度 大牽大牽 智惠智惠 輪廻輪廻 山山 まほの音音 うその字と申す。

○ふ非 非呂呂 とわの のひヒ 云サヒのまマ のまマ うだよ、  
キモサヒモサヒ まマ の下アシ がく字ハシ 二ニ かカ く  
のひヒ とト キモキモ ○利利 のトト かカ 貝貝 そソ 仄仄 やヤ すス ひ  
山峠山峠 ; ぐふ古 知知 うウ 人人 麥 和和 犀犀 くク ふフ 水鶴水鶴 とうトウ 鎧鎧 たタ ふ

翫

えふ雞雞 ひ飯飯 ひ甥甥 ひ姪姪 やくひ一昨日一昨日 ひ霄霄 あ

或あひ價たまふ塊より人歎ふる  
額とあひえ結此類す。皆ひの字す。のみのまふ  
比字中だす。いの字ハ之のひのまふの  
まふ。者の中づまふのまふ。〇ふな  
くまはほふへはの西音りりぬれ。〇マジカガ六  
と形しづてよし花字れ。教遊の思は言教員  
新候歌登や慈養や教數習は教養  
争議同聲を高め類う教洞教通らる。欣喜ふ  
は育て候厭候此類ふるまふかふふふの  
ひの字す。ひの字とキシムもする。

愁あはれ悲愁愁愁愁愁愁愁愁愁愁愁  
愁愁愁愁愁愁愁愁愁愁愁愁愁愁愁愁愁愁  
○小秋○せ勢○す須うずく雲珠櫻

○開合の手

音の開合りと別の開合り者内合りとある  
たまはまやらわのまよつててててててててて  
てててててててててててててててててててて  
の歎かきこととのほようれのまよだきとある  
音合りとてててててててててててて

也。今會りやうへり。嘆のまかせと  
國也。し頃と。も候國の國也。  
眞岐僕投歐。ちかく会客と。まが  
と。國かなき。す。江者豪陽庚耕清青  
此六韻小扇。一。今年家弁三重韻。小扇右六韻の  
下。上解。去解。小扇。さうまハ空。かうりを  
あ。されど。うわにまのとより。奇れど。年  
瑞唐耕清青の三韻比内。まく。多く。年  
もく。多く。年。中。ふやのまく。此國を

○江の韻 （いん）  
○河の韻 （かのん）  
○湖の韻 （このん）  
○別の句会 （べつ）  
○歌・答 （うた）

○合 （あわせ）  
○買 （まな）  
○舞 （まい）  
○嬉 （うれ）  
○匂 （にお）  
○宿 （しゆく）

傳 （つらす）  
唱 （うたふ）  
中 （なか）  
伴 （とも）  
乞 （うながす）  
思 （おもひ）  
競 （たがひ）  
艶 （えき）  
呪 （のろひ）  
調 （ひらめく）  
醉 （よひ）  
拾 （ひく）  
倡 （ほひ）  
參 （さん）  
上 （じょう）  
抑 （おさへ）  
對 （たい）  
對 （たい）  
對 （たい）

或既少云々不り。ひるひる。こゑやさん。○下  
うゞくの事。六、かた不つひりあひみ  
○不以て。かのりに小はへとそろひれられ  
をりてあり。

文化十三丙子歲五月九日 中村直道写

目原篤古先生 著述

不拘次第非此書限 此外見合書加也

八幡本紀好 天滿宮故實、謫孝經教義便蒙 日本歲時記好 諺好  
和漢事始好 黑例舊 和漢名數舊 同續同 和爾雅好 日本秋名舊  
大和本艸舊 同附錄同 自娛集舊 懇思錄同 初學知寧 初學詩法  
和字解舊 聖事記 日本良方 五倫訓 繢名業 大武訓 農業全書  
三礼口快舊 萬寶松事記 樂訓 初學訓 家道訓 体格訓 諸菜譜  
二礼童覽舊 孝經教義便蒙附纂 神祇訓 和學一步技乘紀勝  
格物餘詁 大和迎記 斎前續風記 斋前名寄 智聰圖 奥州聰圖  
丹後橋立圖 京都迎記 斋川嚴嵩圖 告嚮路記 岐嶺路記 百馬湯山記  
養生訓 頤生輯要 五常訓

